

NEWS COMPILATION



COLOUR and design are the basic components of the Duo 2 and Duo 3 collections of hotel carpets manufactured by the French company Balsan. Duo 2 frees itself from spatial constraints by thanks to its design, which features a reworking of urban development schemes and plans, creating a harmonious living environment combining comfort and creativity. In the age of mobility and speed, Duo 3 emphasises its entrenchment in the past, revamping old codes through a sense of detail and careful finishes, as well as original and richly worked graphic patterns. balsan.com

METTIS, le nom que portait la ville de Metz au début du Moyen-Age, est aussi l'appellation donnée au nouveau système de transport en commun en site propre (TCSP) de la ville et son agglomération (environ 18 kilomètres de long). Pour l'illumination des voies des deux lignes de bus les concepteurs Guillaume Jeol - Atelier Roland Jeol ont choisis des systèmes de la marque Selux performants, économes en énergie et dont l'esthétique est à la hauteur de cet aménagement urbain. Les ensembles Torsia et In-Fine équipés de luminaires LED Parallia, offrent des lignes pures et permettent une différenciation entre les voies réservées aux bus et les voies pour les véhicules.



LA COULEUR et le dessin sont les composantes de base de la collection de moquette pour hôtellerie, Duo 2 et Duo 3 du fabricant français Balsan. Duo 2 s'affranchit des limites des murs entre lesquels elle prendra place. S'inspirant partiellement de l'espace urbain, elle revisite les schémas des plans et des tracés, dessinant un espace de vie esthétique où confort et créativité se marient avec harmonie. Dans l'ère de la mobilité et des voyages faciles, Duo 3 souligne son ancrage dans le passé et s'en inspire pour revisiter les codes. Esprit d'ouverture, sens du détail et finitions soignées, graphismes originaux et très travaillés.

IL COLORE e il disegno sono i componenti base della collezione di moquette per alberghi Duo 2 e Duo 3, dell'azienda francese Balsan. Duo 2 si libera dai limiti dello spazio grazie al suo disegno che rivisita gli schemi e i tracciati urbanistici creando un ambiente di vita armonioso in cui coniugano confort e creatività. Nell'era della mobilità e della velocità, Duo 3 sottolinea il suo radicamento nel passato e ne rivisita i codici attraverso il senso del dettaglio e le finiture accurate, i grafismi originali e riccamente lavorati.

METTIS, nome medievale della città di Metz, è anche il nuovo sistema di trasporti urbani su percorso preferenziale della città e della sua agglomerazione (circa 18 chilometri di lunghezza). Per l'illuminazione delle vie delle due linee dei bus, i progettisti Guillaume Jeol-Atelier Roland Jeol hanno scelto dei sistemi dell'azienda Selux, funzionali, economici in energia e la cui estetica è all'altezza del progetto urbanistico. Gli insiemi Torsia e In-Fine, attrezzati con lampade LED Parallia, offrono linee pure e permettono di differenziare le vie riservate ai bus da quelle per i veicoli.

METTIS, the mediaeval name of the city of Metz, is also a new system of urban transport with its own special lane running around the city and its agglomeration (approximately 18 kilometres in length). The designers Guillaume Jeol-Atelier Roland Jeol have chosen systems designed by the company Selux to light up the lanes for the two lines of buses. These systems are practical and economic in terms of energy and their aesthetic appearance is of the appropriate standard for town-planning. The Torsia and In-Fine units, fitted with Parallia LED lamps, offer pure lines and allow the lanes reserved for buses to be distinguished from those for other vehicles. selux.fr

Client: Metz Métropole, Urban planner: ATTICA Engineering; SYSTRA / IRIS Conseil / Saunier et Associés Project: Atelier Roland Jeol (ARJ) / Claude Grandemange (ERI), Contractor: INEO / SPIE / THEPAULT
Photos: ©Xavier Boymond

FORMICA GROUP, leader mondial de revêtements innovants, lance la nouvelle gamme Formica Ligna® qui offre de véritables surfaces en bois avec les avantages et les propriétés d'un stratifié. Associant charme intemporel des matériaux naturels et avantages de Formica® High Pressure Laminate (HPL), Formica Ligna® propose 32 dessins dans quatre familles de bois: Finegrains, Straight Grains, Crowns et Exotics. La texture naturelle du bois dans les versions mat, grainé et

brillant est au cœur de toute la gamme. La finition ciselée, exclusivité de Formica Group, fait allusion aux techniques artisanales du bois offrant des listeaux aux extrémités arrondies et un look à la fois graphique et artisanal. Dérivés de pratiques forestières durables, les stratifiés veinés Formica Ligna® combinent praticité et fonctionnalité à un design respectueux de l'environnement.

FORMICA GROUP, leader mondiale nella produzione di superfici innovative, lancia la nuova gamma Formica Ligna® che offre laminati con vere venature di legno ricostituito. Combinando il fascino senza tempo dei materiali naturali ai vantaggi di Formica® High Pressure Laminate (HPL), la gamma Formica Ligna® propone 32 motivi in quattro famiglie di legno: Finegrains, Straight Grains, Crowns ed Exotics. La texture del legno naturale rimane l'elemento centrale di tutta la gamma; le texture disponibili includono opaco, granuloso e lucido. La finitura cesellata, esclusiva di Formica Group, allude alla tecnica artigianale della lavorazione del legno, con listelli sottolineati da estremità angolate, e presenta un aspetto sia grafico che artigianale. Derivati da pratiche forestali sostenibili, i laminati venati Formica Ligna® uniscono praticità e funzionalità a un design ambientalmente consapevole.



FORMICA GROUP, a leading global manufacturer of innovative surfacing products, launches the new Formica Ligna® range featuring reconstituted real wood veneer laminates. Combining the timeless appeal of natural materials together with the benefits of Formica® High Pressure Laminate (HPL), the Formica Ligna® range offers 32 designs across four wood families: Finegrains, Straight Grains, Crowns and Exotics. Natural wood texture remains the focus throughout the range; available textures include Matte, Grained and Gloss. The Chiselled finish, exclusive to Formica Group, hints at wood craft technique, with long strips punctuated by angled ends, providing a look that is both graphic and artisan. Derived from sustainable forestry practices, Formica Ligna® veneer laminates combine practicality and functionality with environmentally conscious design. formica.eu